

Az utcán

(Les 1 Beszélj Magyarul! blz. 20-21)

- Péter Kezét csókolom, Kati néni! Hogy tetszik lenni?
- Kati néni Köszönöm, elég jól vagyok.
- Péter Itt a holland barátnőm.
- Irén Jó napot kívánok, Kiss Irén vagyok.
- Kati néni Tényleg? Meddig maradsz?
- Irén Sajnos csak három napig. Elmegyünk a Mátrába.
- Kati néni De jól beszélsz magyarul!
- Irén A szüleim is beszélnek magyarul.
- Kati néni Hány testvéred van?
- Irén Egy húgom van.
- Kati néni És vele is magyarul beszélsz?
- Irén Nem, vele inkább hollandul beszélek.
- Péter Tessék mondani, Kati néni, Géza otthon van?
- Kati néni Nem, most nincs itthon.
- Péter Nincs? Hát hol van?
- Kati néni Pesten.
- Péter Mikor jön vissza?
- Kati néni Nem tudom. Gyertek be!
- Péter Sajnos már késő van. Sietünk. Majd holnap jövünk, jó?
- Kati néni Rendben van, gyerekek. Szervusztok!
- Péter
Irén Csókolom!

Szavak

az	dat	magyarul	Hongaars (<i>bijwoord</i>)
barátnő(m)	(mijn) vriendin	majd	later, straks, 'wel'
beszélek	ik spreek	majd holnap	mòrgen wel
beszélsz	jij spreekt	már	al
beszélnek	zij spreken	maradsz	jij blijft
csak	slechts, maar	a Mátrába	naar 't Matrageb.
csókolom	dààg	meddig	hoe lang
de	wat!	mikor	wanneer
elég	tamelijk	mondani	zeggen
elmegyünk	wij gaan (weg)	néni	tante, oudere dame
és	en	nincs	is niet
gyerekek	kinderen	otthon	thuis
gyertek be!	komt binnen!	ő	zij, hij
hány	hoeveel	Pesten	in Budapest
három napig	drie dagen (lang)	rendben	in orde
hát	dan, nou	sajnos	helaas
hogy	hoe?	sietünk	wij hebben haast
hogy tetszik lenni	hoe gaat het met u	szervusztok	dààg
holnap	morgen	a szüleim	mijn ouders
hol	waar	tényleg	echt, waar
húgom	mijn zusje	tessék mondani	zegt u alstublieft
inkább	liever	testvéred	je broer, zus
itt	hier	tudom	ik weet het
itthon	(hier) thuis	utca	straat
jó, jól	goed, o.k.	az utcán	op straat
jön	hijújíúu komt	vagyok	ik ben
jövünk	wij komen	van	is
késő	laat	vissza	terug
kezét csókolom	'ik kus uw hand'		

Vragen bij dialoog Az utcán, blz. 20-21

Beantwoord de vragen zo simpel mogelijk, liefst in dezelfde zinsvolgorde, in sommige vragen moet je het onjuiste antwoord wegstrepen.

Hol van Péter és Irén?	Péter és Irén van.
Kati néni jól van?	Kati néni van.
Irén magyar lány?	Igen/nem, Irén lány.
A gyerekek meddig maradnak?	A gyerekek maradnak.
Irén nem beszél magyarul?	De / nem, Irén magyarul.
Hány testvére van? van.
Zsuzsa is beszél magyarul? magyarul.	Igen / nem, Zsuzsa is / Zsuzsa nem beszél magyarul.
Géza otthon van?	Igen / nem, Géza
Géza hol van?	Géza van.
Géza mikor jön vissza?	Géza jön vissza.

Activiteiten:

<i>Mit csinálsz... a szobában?</i>	<i>A szobában olvasok.</i>
az erdőben?	Az erdőben
a strandon?	A strandon
a stadionban?	A stadionban
otthon?	Otthon
a konyhában?	A konyhában
a parkban?	A parkban
a kertben?	A kertben
a munkahelyen?	A munkahelyen sokat
az autóban?	Az autóban

<i>Mikor ... vásárolsz?</i>	<i>Szombaton vásárolok</i>
főzöl vacsorát? főzök vacsorát.
tanulsz magyarul?
sportolsz?
sétálsz a hegyekben?
mész Magyarországra?
jössz vissza?
olvasol a kertben?
pihensz a szobában?

